

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Maria di Rohan

Donizetti, Gaetano

Wien [u.a.], [ca. 1845]

B. Recitativ & Cavatina

[urn:nbn:de:bsz:31-283704](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-283704)

N. 1. (B) Recit. u. Cavatina: Quando il cor (Als des Herzens)
Allegro agitato. (gesungen von H^{ra} C. Guasco)

Chalais. Recit:

Non se-gui-te la caccia, pria che il Re tor-ni ch'io vi par-ti è
 Lässt zur Jagd euch nicht laden, ich muss euch sprechen vor der Rückkehr des

Lento.

duo-po, Mari-a, si lungo tempo fug-gi la mia presenza u-dir non
 Königs, Mari-a, seit vielen Monden hat sie mich schon geflohen, der Liebe

vol- te di mie quere te il suono, ed or qual cangia-men-to! in-giusto io
Schwüre, sie wollte sie nicht hören, und jetzt, der schnelle Wechsel! ich fühle mein

p *f Maestoso.*

Larghetto. CAVATINA.

so = no.
Un = recht!

p *f* *p*

Quando il cor da lei pia-ga-to sul mio
Als des Her-zens heis-se Trie-be, ihr zu

p stacc.

labbro an-zor po-ne-a quan-do al pie-de io le ca-de-a, el-la u-
Füs-sen hin-ge-gossen, schmerz-er-füllt der Lipp' ent-flossen, da stieß sie

oppure *rall:* *in tempo.*

rall:
 dir-mi è ver, è ver ne-gò, ma di
 kalt mich und unerhört zurück! Doch ihr

tr. *tr.* *tr.*
mol.

rall:

pian-to mal fre = na = = to, le sue lu = ci, le sue lu = ci asper = se in =
 Blick gestand mir Lie = = be, in den Thränen, in den Thränen konnt' ich's

rall:

tempo.

tan = = to, o = gui stil = la del suo pianto u = na
 le = = sen, dass ich theu = er ihr ge = we = sen, und die

tempo.
p

spe = me in me de = stò, o = gni stil = la del suo pianto u = na speme in me de =
 Hoff-nung erweckt mein Glück! dass ich theuer ihr ge = wesen, und die Hoffnung weckt mein

stò, o = gni stilla del suo pianto u = na speme in me de = stò, u = na
 Glück! dass ich theuer ihr ge = wesen, Hoffnung, ja, sie weckt mein Glück! ja, die

spe = me in me de = stò u = na spe = me in me de = stò.
 Hoffnung, sie weckt mein Glück! ja, die Hoffnung, sie weckt mein Glück.

Agitato.

D. & C. N.º 7735. B.

cresc. *p*

cresc.

Maria.
 Con = = te!
 Ri = = chard!

più cresc. *f* *p*

Chalais. *Maria. Recit.*
 A = gi = ta = ta voi sie = te, Oh quan = to!
 Seltsam seid ihr be = wegt, Jeh bin es!

f

Chalais. *Maria.* 13

e voi po-te-te stor-nar fu-nesto colpo. J-o! stringe l'ora, m'u-
 doch ihr vermöget die Schmach von mir zu wenden. Wie ich? die Zeit ist kostbar! drum

di-te. Sfida sangui-nosa il truce ne-po-te del mi-ni-stro à Chevreuse in-ti-
 hört mich! des Ministers Neffe, er forderte zum blutigen Zweikampf wuthentbrannt *Cheve-*

mò, spen-to ca-de-a, chi pro-vo-cò la pugna, e gin-sta legge a
 reuse, todt blieb am Platze, der den Streit frech be-gonnen, und das Ge-setz ver-

Chalais. *Maria.*

morte condanna l'ucci-sor. Pur troppo! u-na spe-ranza in voi ri-
 dammet zum To-de *Cheve-reuse.* So ist es! Mein Hoffen bleibt auf Euch al-

D. & C. N^o 7735. B.

Chalais. Maria

man... Parla - te Tut - ta la lu - ce del re - gal fa - vo - re splende sul ca - po
 lein... O sprechet! Vom Strahl des Glückes seid ihr reich um - flossen, Euch lacht die Gunst des

Chalais.
 vostro, ah chiede - te al Monarca del reo la vita, e il reo vi - vrà. Paven - tar do -
 Königs, fleht um des schuld'gen Leben, glaubt, Eure Bitte wird leicht erhört! Soll dem Neben -

(abbassando gl'occhi)
 (die Augen niederschlagend)

Maria. Chalais.
 vre - i nel con - giunto un rival, oh - mè! Ta - ce - te! più non m'a -
 buhler ich den Schutz zugestehn? Weh mir! O schweiget! ihr liebt mich

Maria. Moderato mosso.
 mate? nol deg - gio. Il Re fra poco
 nimmer? ich darfsnicht! Der König! er nahet

Moderato mosso.
 f

ad onorar la festa ei verrà della madre. E mio de-sti-no ogni vo-stro de-
dem Feste beizuwohnen, kömt er nun von der Mutter. Sei's denn beschlossen! Euer Wunsch werd'er-

si-o, ah della vi-ta, che altrui di-fen-de-rò, m'atten-de forse cru-do
füllet! ach, dieses Leben, das ich für Euch er-zfleht, es weih't vielleicht mich selbst zum

(entra nelle stanze del Re) (geht in die Zimmer des Königs)

premio la mor-te.
Lohne, dem To-de.

All^o *Moderato.*

(guardando la porta ove entrò Chalais) (die Thür betrachtend, durch
Maria. welche Chalais abging) (qualche mo-
mento di Silenzio.)

Ri-vai? se tu sa-pesti, ei miè conso-r-te! (Eine kleine Pause)
Wüsst' ers, dass er des Gatten Leben mir ret-tet!